



Rada  
Európskej únie

V Bruseli 10. mája 2022  
(OR. en)

8909/22

FIN 538

### SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

---

Od:	Johannes HAHN, člen Európskej komisie
Dátum doručenia:	10. mája 2022
Komu:	Bruno LE MAIRE, predseda Rady Európskej únie
Predmet:	Návrh na presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 12/2022 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2022

---

Delegáciám v prílohe zasielame dokument DEC 12/2022.

Príloha: DEC 12/2022



EURÓPSKA KOMISIA

V BRUSELI 10/05/2022

VŠEOBECNÝ ROZPOČET – ROZPOČTOVÝ ROK 2022  
ODDIEL III – KOMISIA – HLAVY: 16, 30

PRESUN ROZPOČTOVÝCH PROSTRIEDKOV č. **DEC 12/2022**

---

**Z**

**KAPITOLY** – 30 04 Mechanizmus solidarity (osobitné nástroje)

ČLÁNKU – 30 04 02 Rezerva pre Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii na pomoc pracovníkom, ktorí prišli o zamestnanie (EGF)	Závazky	-15 645 511,00
---	---------	----------------

**DO**

**KAPITOLY** – 16 02 Mobilizácia mechanizmov solidarity (osobitné nástroje)

ČLÁNKU – 16 02 02 Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii na pomoc pracovníkom, ktorí prišli o zamestnanie (EGF)	Závazky	15 645 511,00
---	---------	---------------

Pravidlá, ktoré sa uplatňujú na Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii na pomoc pracovníkom, ktorí prišli o zamestnanie (EGF), sú stanovené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/691 z 28. apríla 2021 o Európskom fonde na prispôsobenie sa globalizácii na pomoc pracovníkom, ktorí prišli o zamestnanie (EGF), ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 1309/2013 (ďalej len „nariadenie o EGF“). Uvedené nariadenie sa vzťahuje na žiadosti o mobilizáciu EGF predložené Komisii od 1. januára 2021.

## I. ZNÍŽENIE

### I.1

#### a) Rozpočtový riadok

**30 04 02 – Rezerva pre Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii na pomoc pracovníkom, ktorí prišli o zamestnanie (EGF)**

#### Číselné údaje k 20. 4. 2022

	<b>Závazky</b>
1 Rozpočtové prostriedky na daný rok (pôvodný rozpočet + OR)	201 332 382,00
2 Presuny	-10 904 716,00
3 Rozpočtové prostriedky na daný rok spolu (1 + 2)	190 427 666,00
4 Použité rozpočtové prostriedky	0,00
<b>5 Disponibilné rozpočtové prostriedky (3 – 4)</b>	<b>190 427 666,00</b>
<b>6 Navrhované zníženie</b>	<b>15 645 511,00</b>
<b>7 Rozpočtové prostriedky do konca roka spolu (5 – 6)</b>	<b>174 782 155,00</b>
8 Zníženie vyjadrené ako percento rozpočtových prostriedkov na daný rok (6/1)	7,77 %
9 Suma znížení vykonaných podľa článku 30 ods. 1 písm. b) nariadenia o rozpočtových pravidlách vyjadrená ako percento konečných rozpočtových prostriedkov na daný rok	neuvádza sa

#### c) Príjmy z vymáhania pohľadávok (prenesené z predchádzajúceho roka)

	<b>Závazky</b>
1 Disponibilné rozpočtové prostriedky na začiatku daného roka	0,00
2 Disponibilné rozpočtové prostriedky k 20. 4. 2022	0,00
3 Miera použitia [(1 – 2)/1]	neuvádza sa

#### d) Podrobné odôvodnenie zníženia

Rozpočtové ustanovenia týkajúce sa EGF sú stanovené v bode 9 Medziinštitucionálnej dohody zo 16. decembra 2020 medzi Európskym parlamentom, Radou Európskej únie a Európskou komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových záležitostiach a správnom finančnom riadení, ako aj o nových vlastných zdrojoch vrátane plánu na zavedenie nových vlastných zdrojov.

V súlade s týmito ustanoveniami predloží Komisia Európskemu parlamentu a Rade súčasne s návrhom rozhodnutia o mobilizácii EGF návrh presunu rozpočtových prostriedkov z rezervy pre EGF do príslušného rozpočtového riadka.

## II. ZVÝŠENIE

### II.1

#### a) Rozpočtový riadok

**16 02 02 – Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii na pomoc pracovníkom, ktorí prišli o zamestnanie (EGF)**

#### Číselné údaje k 20. 4. 2022

	<b>Závazky</b>
1 Rozpočtové prostriedky na daný rok (pôvodný rozpočet + OR)	0,00
2 Presuny	10 614 716,00
3 Rozpočtové prostriedky na daný rok spolu (1 + 2)	10 614 716,00
4 Použité rozpočtové prostriedky	8 517 620,00
<b>5 Disponibilné rozpočtové prostriedky (3 – 4)</b>	<b>2 097 096,00</b>
<b>6 Požadované zvýšenie</b>	<b>15 645 511,00</b>
<b>7 Rozpočtové prostriedky do konca roka spolu (5 + 6)</b>	<b>17 742 607,00</b>
8 Zvýšenie vyjadrené ako percento rozpočtových prostriedkov na daný rok (6/1)	neuvádza sa
9 Suma zvýšení vykonaných podľa článku 30 ods. 1 písm. b) nariadenia o rozpočtových pravidlách vyjadrená ako percento konečných rozpočtových prostriedkov na daný rok	neuvádza sa

#### c) Príjmy z vymáhania pohľadávok (prenesené z predchádzajúceho roka)

	<b>Závazky</b>
1 Disponibilné rozpočtové prostriedky na začiatku daného roka	6 895 468,86
2 Disponibilné rozpočtové prostriedky k 20. 4. 2022	6 895 468,86
3 Miera použitia $[(1 - 2)/1]$	0,00 %

#### d) Podrobné odôvodnenie zvýšenia

V návrhu rozhodnutia [COM(2022) 201] Komisia v súlade so všetkými uplatniteľnými ustanoveniami nariadenia o EGF dospela k záveru, že žiadosť EGF/2022/001 FR/Air France spĺňa podmienky na poskytnutie finančného príspevku z EGF.

Z EGF sa prispeje na pokrytie nákladov na koordinovaný súbor oprávnených personalizovaných služieb určených pre 1 580 dotknutých prijímateľov v nadväznosti na rušenie pracovných miest v podniku Air France. Cieľom finančného príspevku vo výške 17,7 milióna eur z EGF je opätovné začlenenie dotknutých osôb na trh práce.

V tomto riadku zostáva k dispozícii suma 2,1 milióna eur, čo je spôsobené tým, že vzhľadom na zlepšenie podmienok na trhu práce vo Francúzsku nebolo potrebné v plnej miere využiť opatrenia týkajúce sa mobilizácie EGF v prípade Selecta (DEC 4/2022). Suma, ktorá sa má presunúť z rezervy na financovanie opatrení týkajúcich sa podniku Air France, teda predstavuje 15,6 milióna eur.

**ANNEX**

**TRANSFERS RELATED TO THE EUROPEAN GLOBALISATION ADJUSTMENT FUND  
FOR DISPLACED WORKERS (EGF) IN 2022  
COMMISSION PROPOSALS AS AT 20/04/2022**

The table below shows the transfer proposals transmitted to the European Parliament and the Council to date, which relate to the EGF financial year 2022, and the amount of the EGF reserve that will remain should these proposals be approved as proposed by the Commission.

<b>Transfer Ref</b>	<b>Submission date</b>	<b>Content</b>	<b>Commitment Appropriations 2022 Reserve (EUR)</b>
		<b>Initial appropriations</b>	<b>201 332 382</b>
DEC 01	05/01/2022	EGF/2021/005 FR/Airbus	3 745 264
DEC 02	20/01/2022	EGF/2021/006 ES/Cataluña automotive	2 795 156
DEC 03	26/01/2022	EGF/2022/000 TA 2022	290 000
DEC 04	07/02/2022	EGF/2021/007 FR/Selecta	4 074 296
DEC 12	10/05/2022	EGF/2022/001 FR/Air France	15 645 511
		<b>Total transfer proposals</b>	<b>26 550 227</b>
		<b>Remainder</b>	<b>174 782 155</b>

**To date, the levels of available internal assigned revenue payment appropriations are as follows:**

*Line 16 01 01 – Support expenditure for the European Globalisation Adjustment Fund for Displaced Workers (EGF)*

Amounts in EUR

Internal assigned revenue – current year	0
Internal assigned revenue – carried-over from previous year	0

*Line 16 02 02 – European Globalisation Adjustment Fund for Displaced Workers (EGF)*

Amounts in EUR

Internal assigned revenue – current year	1 465 880
Internal assigned revenue – carried-over from previous year	0

*Line 16 02 99 01 – completion of the European Globalisation Adjustment Fund (prior to 2021)*

Amounts in EUR

Internal assigned revenue – current year	0
Internal assigned revenue – carried-over from previous year	0